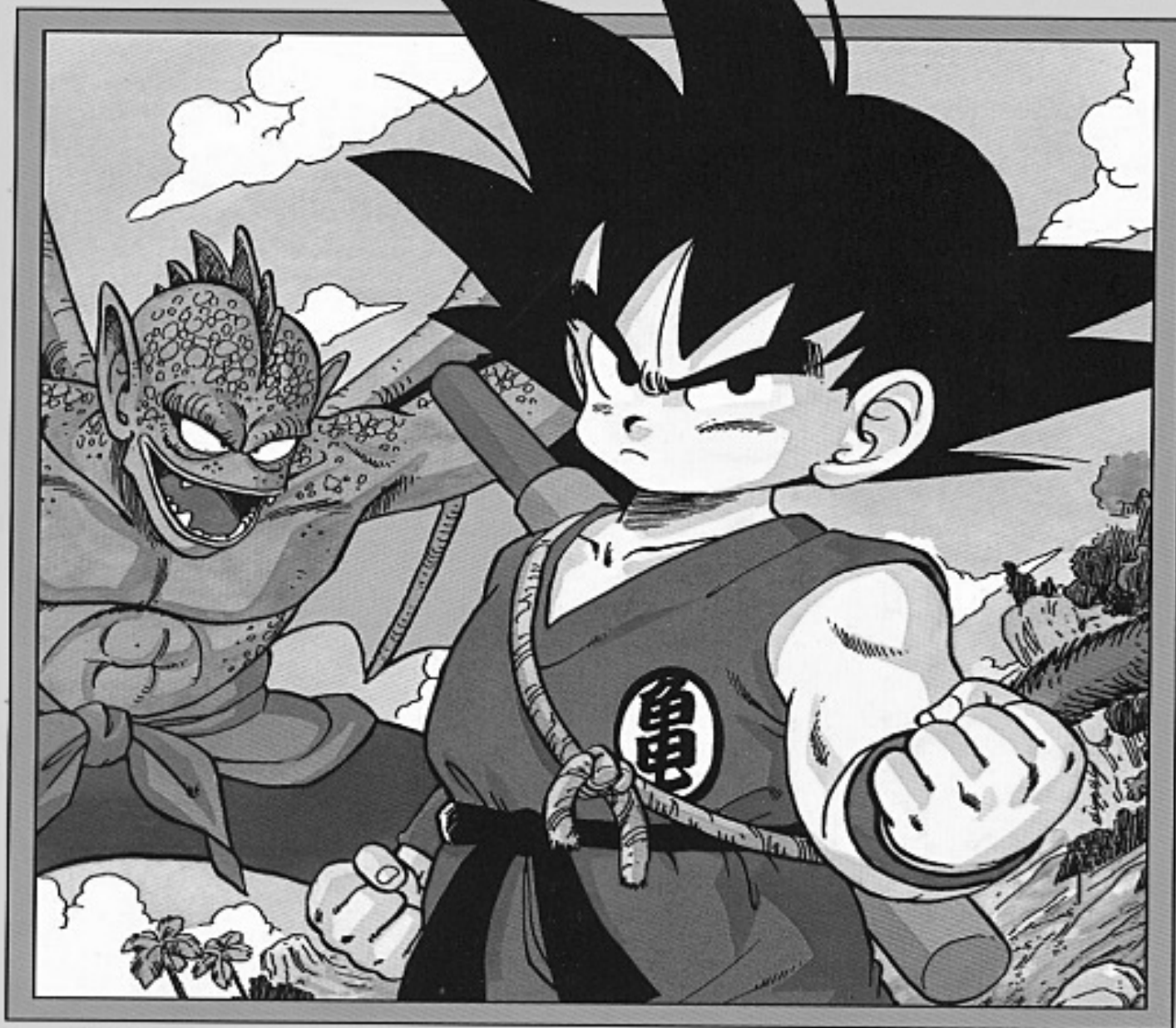


AKIRA TORIYAMA

DRAGON BALL

Nº 64 · 195 PTAS.

漫画



EDICIÓN ESPAÑOLA



8 480002 168052

PRINTED IN SPAIN

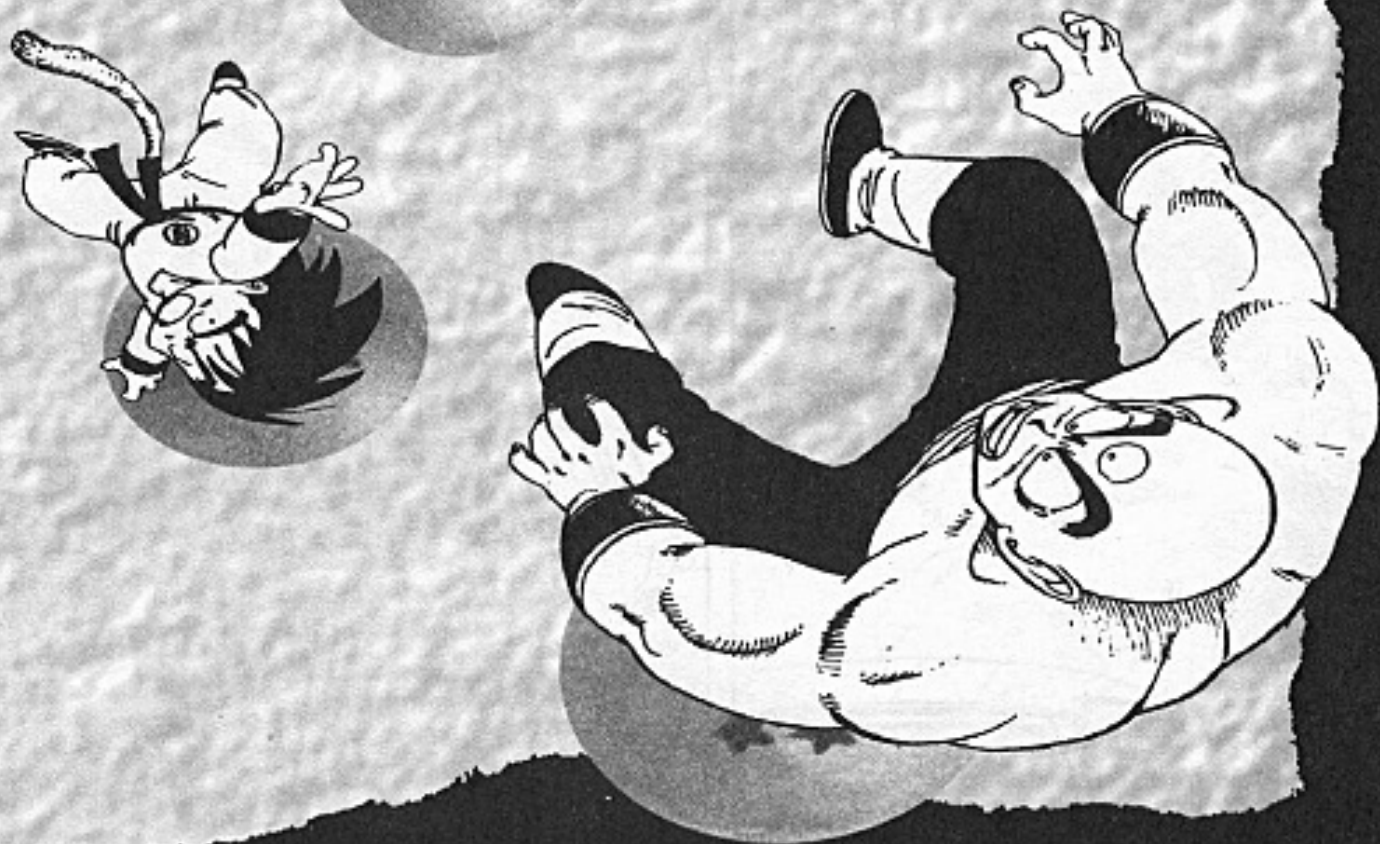
PLANETA-DeAGOSTINI COMICS

AKIRA TORIYAMA

DRAGONBALL

VUELVE PILAF

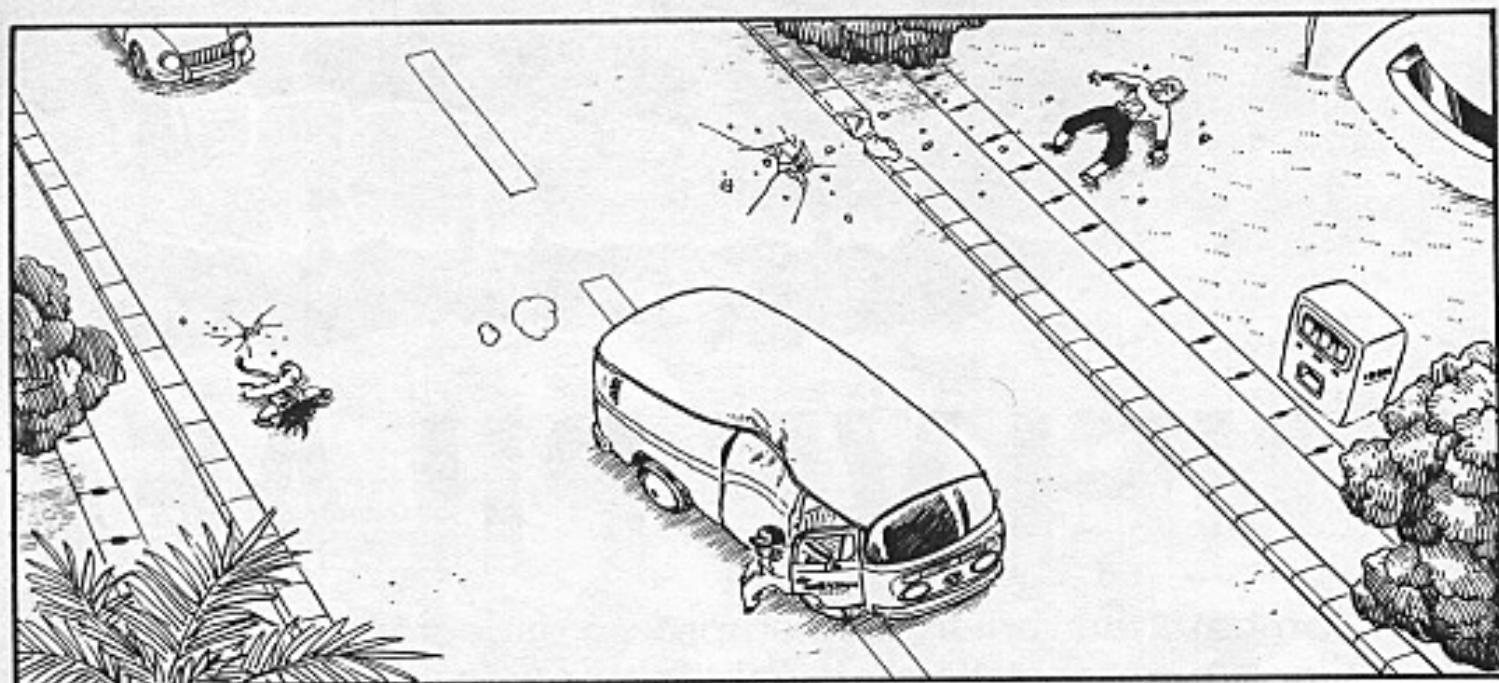
Un combate tan reñido es siempre un espectáculo sensacional, pero está llevando al límite a sus contrincantes, que ya apuran todo tipo de trucos y artimañas para conseguir alguna ventaja para poder vencer a su rival. ¿Quién ganará finalmente el combate?

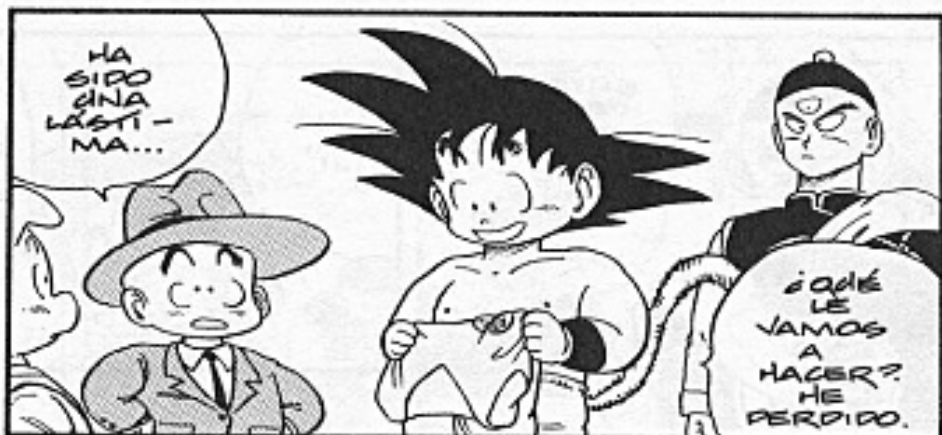
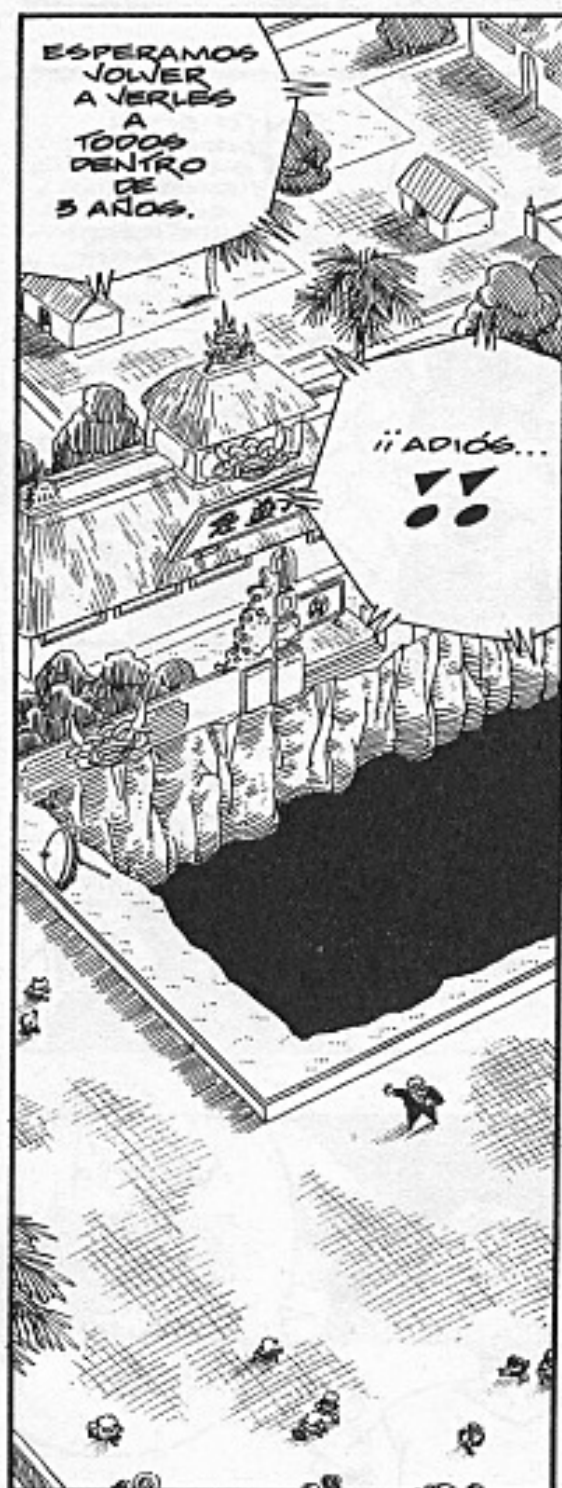


DRAGON BALL nº 64 (Nueva edición).

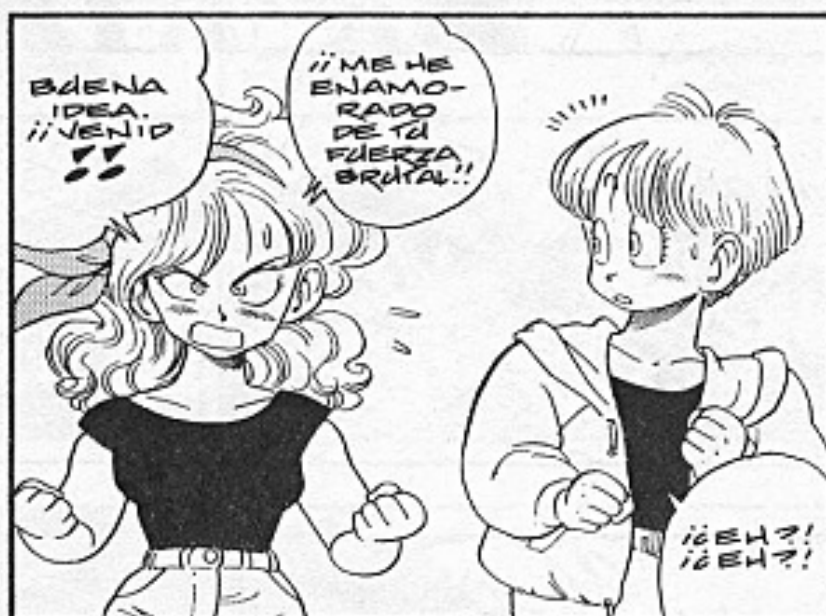
Publicación semanal de Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Avibau nº185, 08021-Barcelona. Presidente: José Manuel Lara Bosch. Consejero Delegado: Carlos Fernández. Director Editorial: Antonio Martín. Editor: Ana María Meca. Es una realización de Planeta-DeAgostini Comics. ISSN: 1132-151X. Copyright ©1998 Editorial Planeta-DeAgostini, S.A., sobre la presente edición. Reservados todos los derechos.

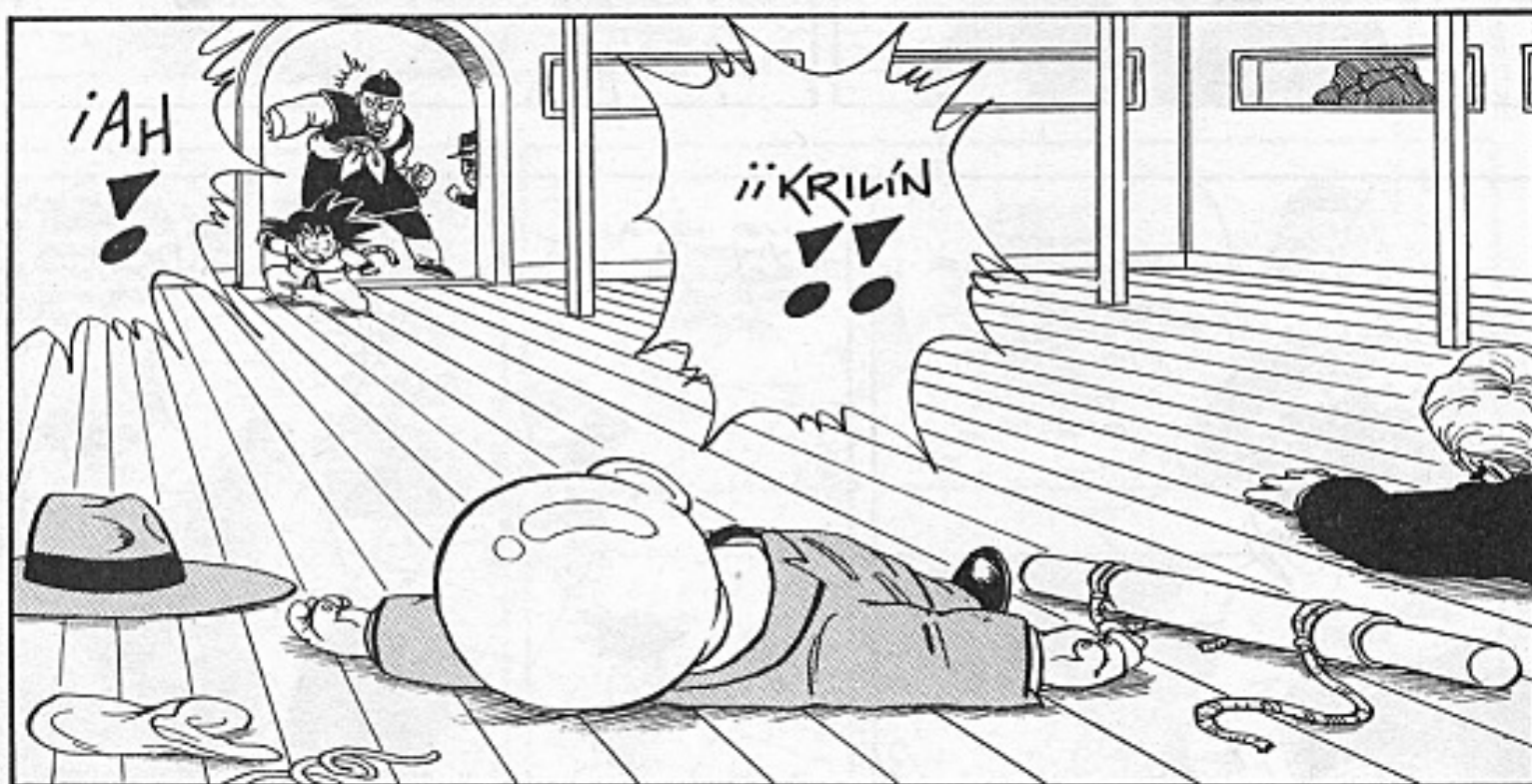
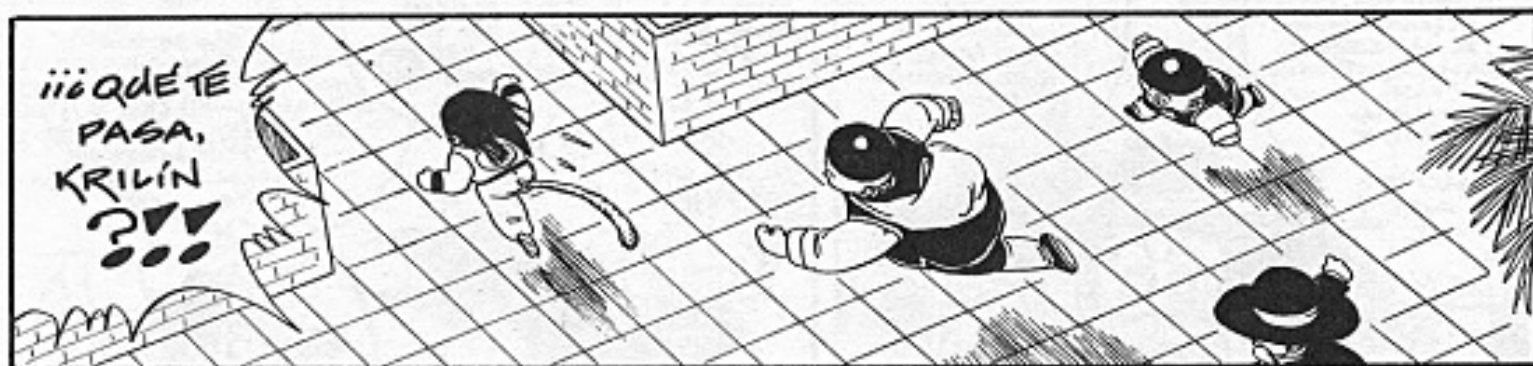
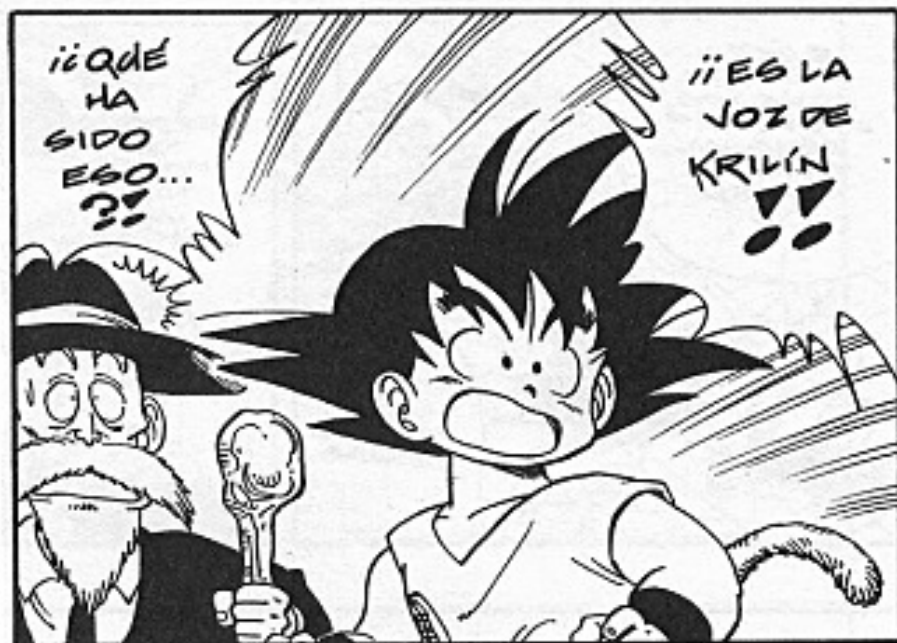
DRAGON BALL by Akira Toriyama. Copyright ©1987 by Bird Studio. All Rights Reserved. First published in Japan in 1987 by Shueisha, Inc., Tokyo. Spanish language translation rights in Spain arranged with Shueisha, Inc., Tokyo, through Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo. Edición española realizada a partir de la edición japonesa. El orden de lectura de la edición original japonesa se ha invertido para la edición española. Traducción: Geni Bigas y Shiuya Tomimoto. Retoques: Fernando Miranda. Rotulación: Ximena Bolívar. Diseño interior: Verónica Casas. Diseño de cubierta: Pere Olivé. Color de cubierta: Estudio Phoenix. Realización artística: Jesús Gómez/Pere Olivé. Realización técnica editorial: Mari Carmen Vila y Verónica Casas. Impreso en España por Talleres Gráficos Soler, C/Enric Morenó nº15, Esplugues del Llobregat (Barcelona). Depósito legal: B-12756-97. Distribuido en España por Midesa, Carretera de Irún, km. 13,350 (Variante de Fuencarral), 28049-Madrid. (VI-98). El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.

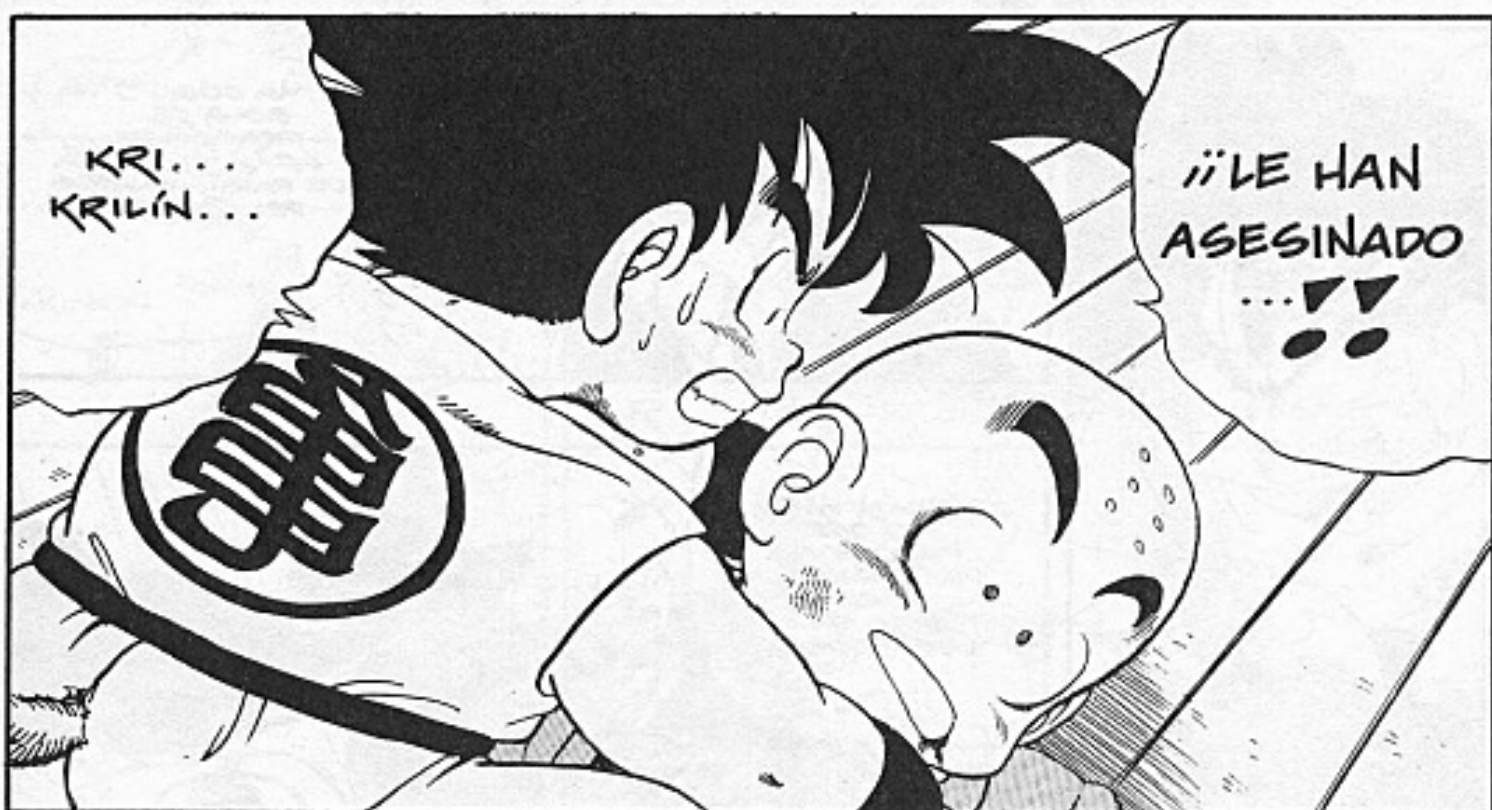


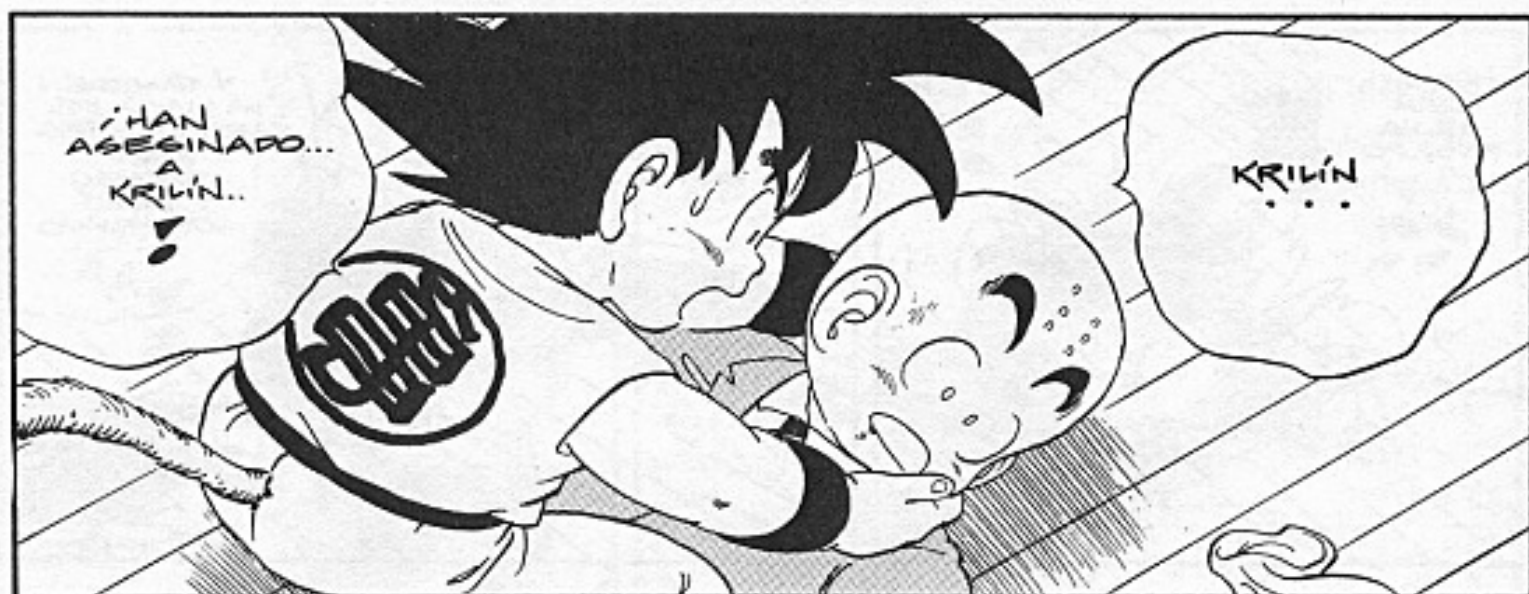


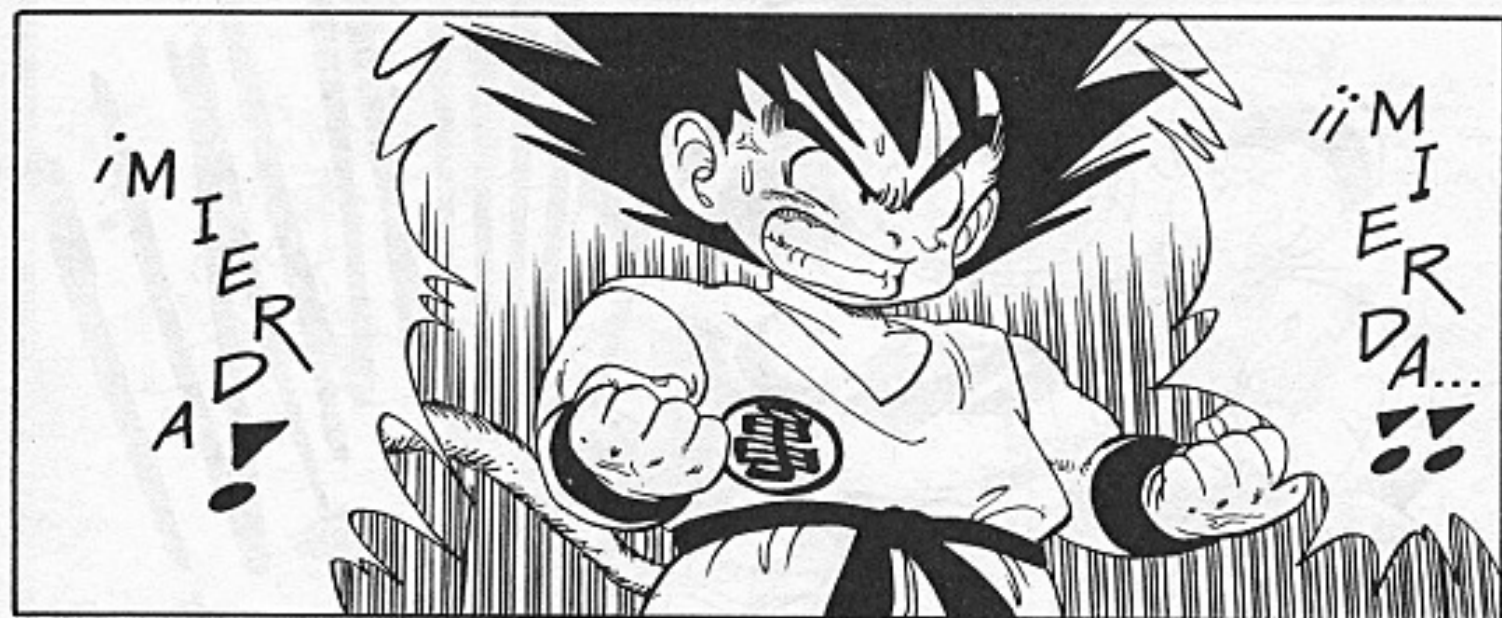




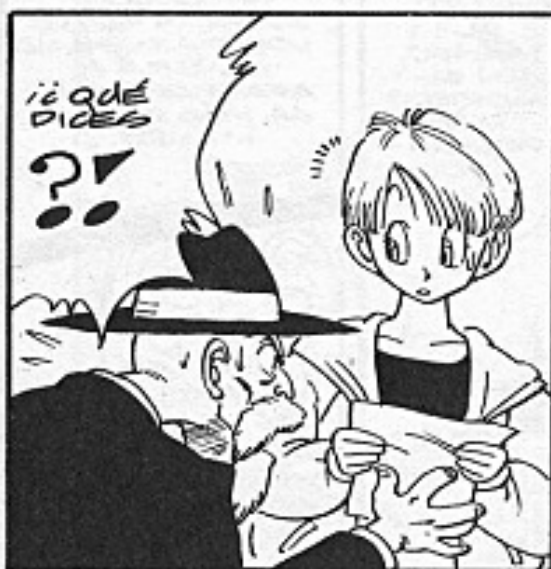


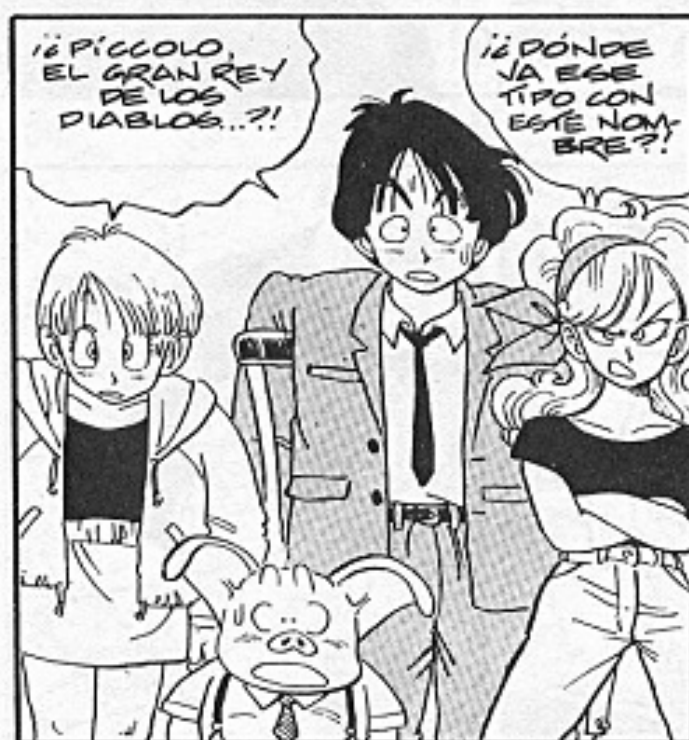














¡CON "LA OLA PARA ENCERRAR AL DIABLO" ENCERRÓ AL GRAN REY DE LOS DIABLOS EN UNA OLA EN LA QUE HABÍA PEGADO UN SELLO SAGRADO



A CAMBIO DE SU VIDA, CLARO.

EL PUENTE TORTUGA CUANDO ERA JOEN.

EL PUENTE GRULLA CUANDO ERA JOEN.



Y ASÍ SE SUPONÍA QUE PICCOLO NO PODRÍA RESUCITAR NUNCA MÁS...



YO MISMO HUNDÍ LA OLA EN LA QUE HABÍAMOS ENCERRADO AL GRAN REY DE LOS DIABLOS EN LO MÁS PROFUNDO DEL MAR...

NO PUEDE SER...

QUE EL PUENTE GRULLA...



NO, NO HAY NINGUNA POSIBILIDAD. EL PUENTE GRULLA TAMBIÉN SABE MUY BIEN LO TERRIBLE QUE ES EL GRAN REY DE LOS DIABLOS...



PERO SI EL QUE HA MATADO A KRILIN ES ALGUIEN MANDADO POR EL GRAN REY DE LOS DIABLOS, QUIZÁS SOKA ESTÁ TAMBIÉN EN PELIGRO...



¡TEI NO MIERAS, GOKU!



SHUNN!



ENTONCES,
LO MEJOR
SERÍA
QUE GOKU
DEJASE
DE BUSCAR
AL
ASESINO
DE KRILIN...



LO
BUSCA-
RA...

POR-
QUE
SE HA
LLEVADO
EL RA-
DAR...



¿DE
QUE
ESTAS
HABLAN-
DO...
?

QUE
SI UN
RADAR,
QUE
SI NO
SE QUE
DE UNA
BOLA...

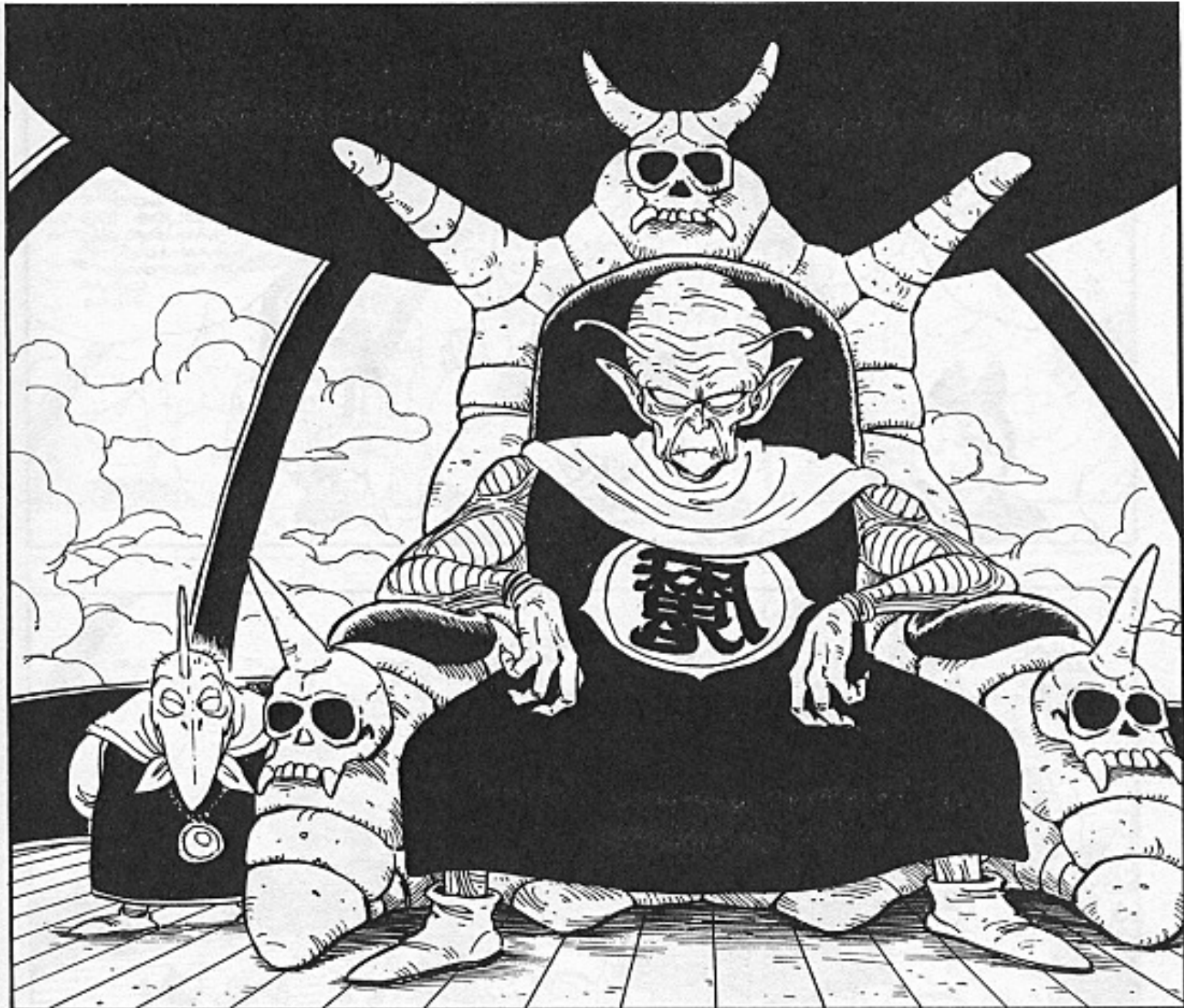


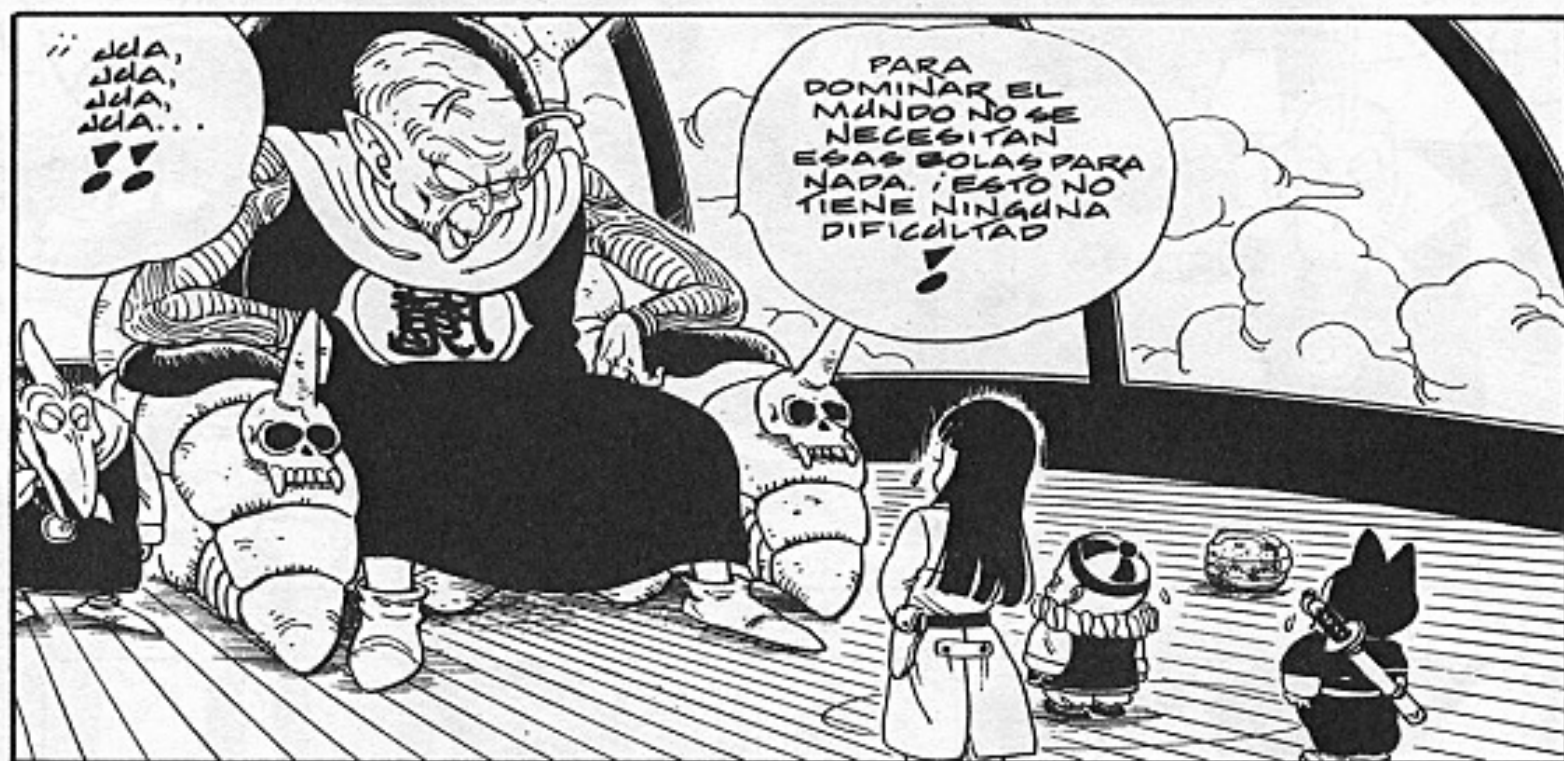
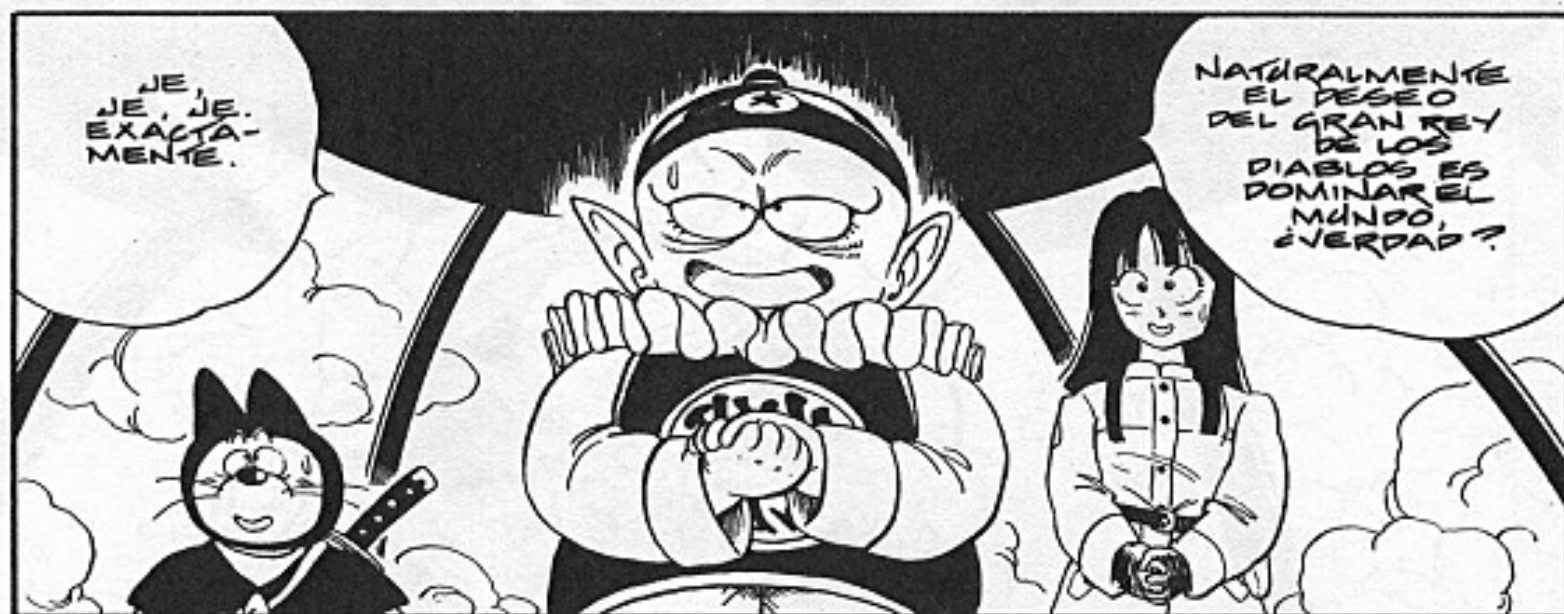
A PESAR
DE TODO,
ME
PREOCUPA
QUE
HAYA
COGIDO
ESTAS
COSAS
...

LA
BOLA
DE
DRAGON
Y LA
LISTA
DE
PARTICIPANTES
...

¿CUALES
DEBEN
SER
SUS
INTENCIONES
... ?







VEO QUE
PUEDO
CONTAR
CONTIGO...
PERO,
HAY
ALGO MAS
...

YO HE
BUSCADO
CON AFAN
LA OLLA EN
LA QUE
ESTABAS
ENCERRADO Y
AQUI, EN ESTA
BASE VOLANTE,
TE HE DEVUELTO
LA VIDA. Y
ADEMAS TE HE
DICHO EL
SECRETO DE LAS
BOLAS DE
DRAGON...

¿QUE
QUIERES
DECIR
CON
ESO?

NO, NO,
ES
NADA
IMPORTANTE
...

QUE
SI ME
DIERAS
LA
MITAD
DEL
MUNDO...
JE, JE,
JE, JE
...

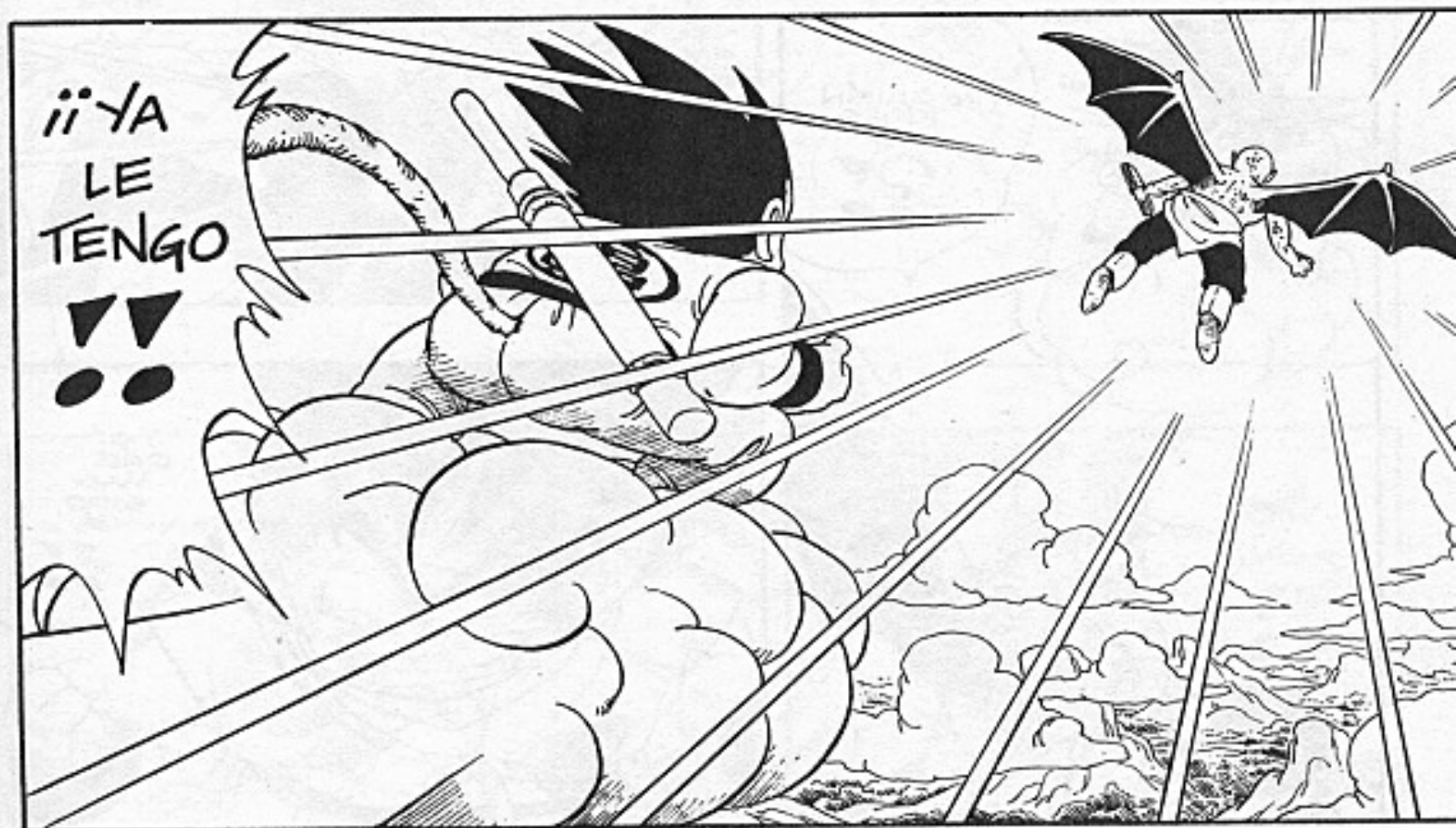
PILAF

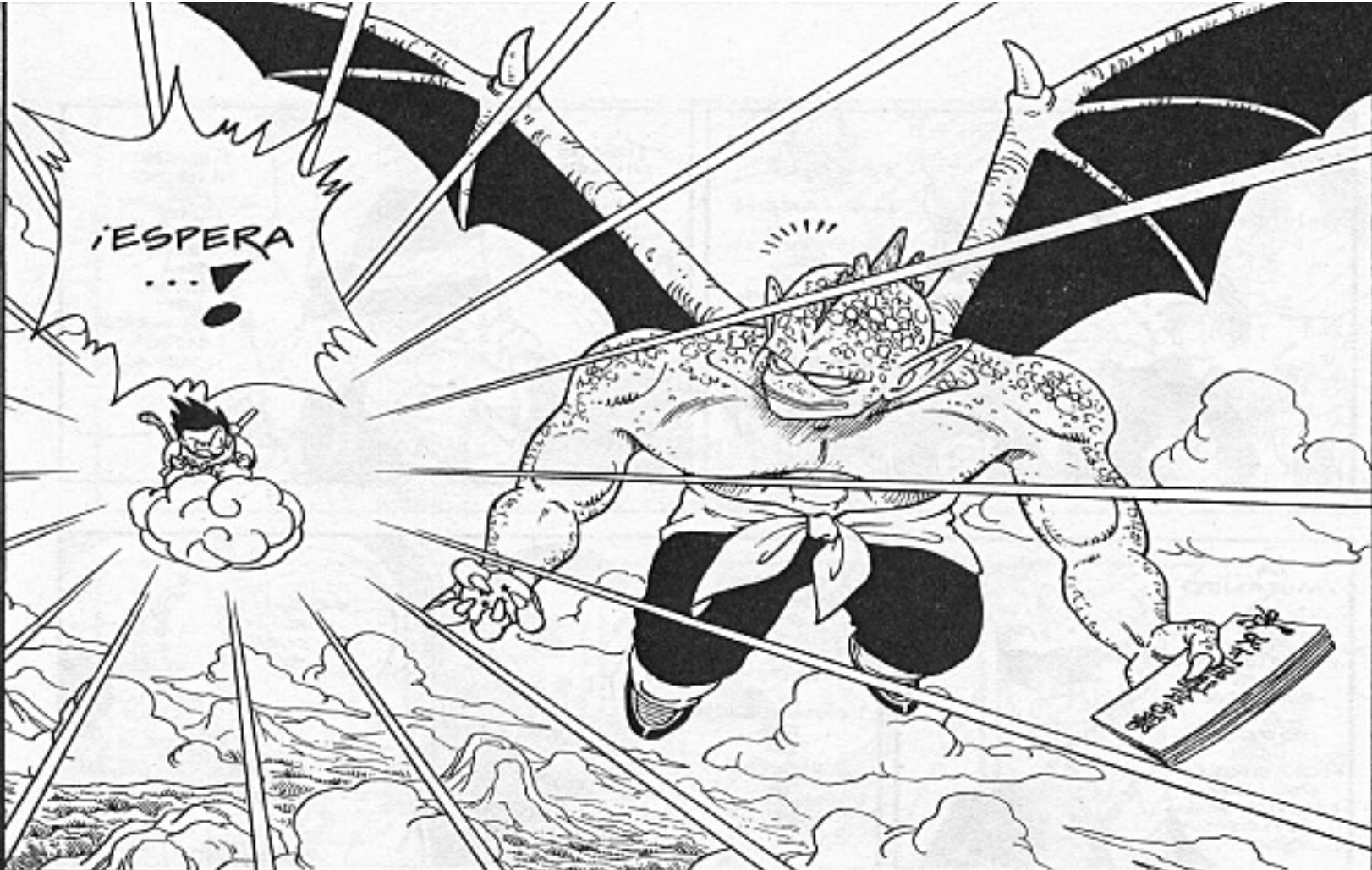
Y ADEMAS TE HE
DICHO LO DEL
GRAN TORNEO
DE LAS ARTES
MARCIALES, EN EL
QUE PARTICIPAN
LOS MEJORES
LUCHADORES DEL
MUNDO, ¿VERDAD...?

PERO
SI
NO
PUEDE
SER...

ME
CONFORMARIA
CON UNA
TERCERA
PARTE DEL
MUNDO...
¡NO, NO,
INCLUSO
CON LA
CUARTA!!

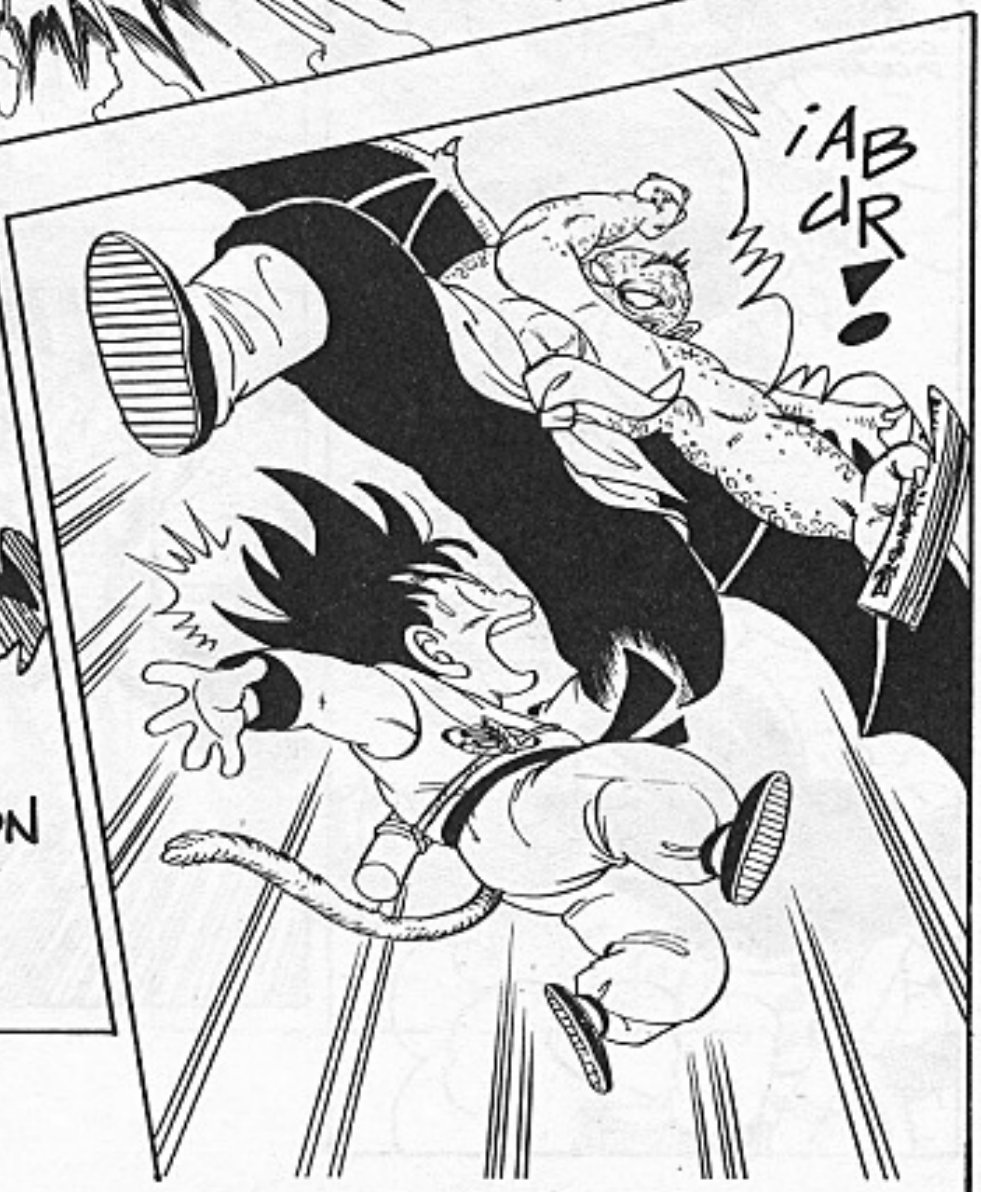
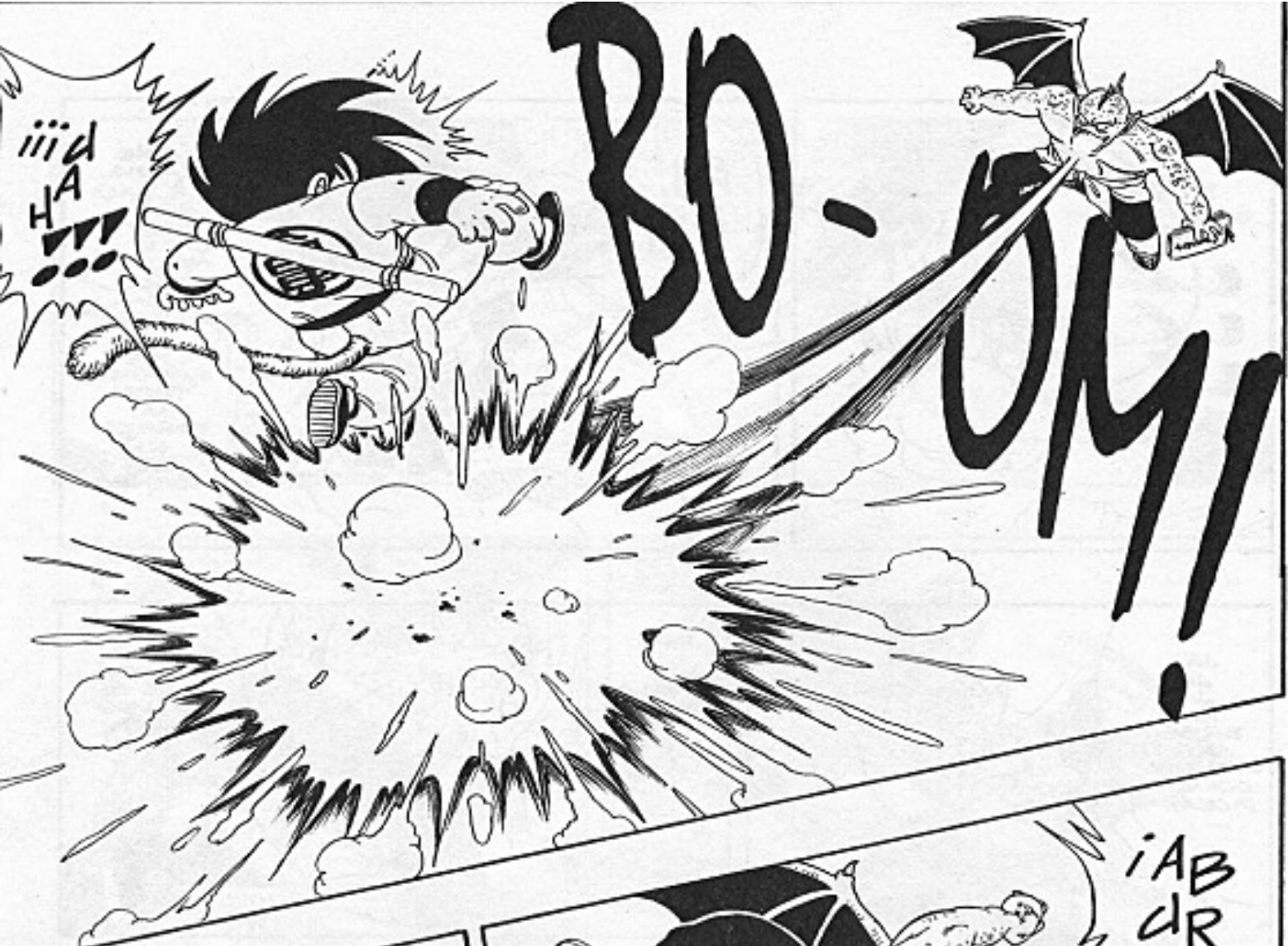


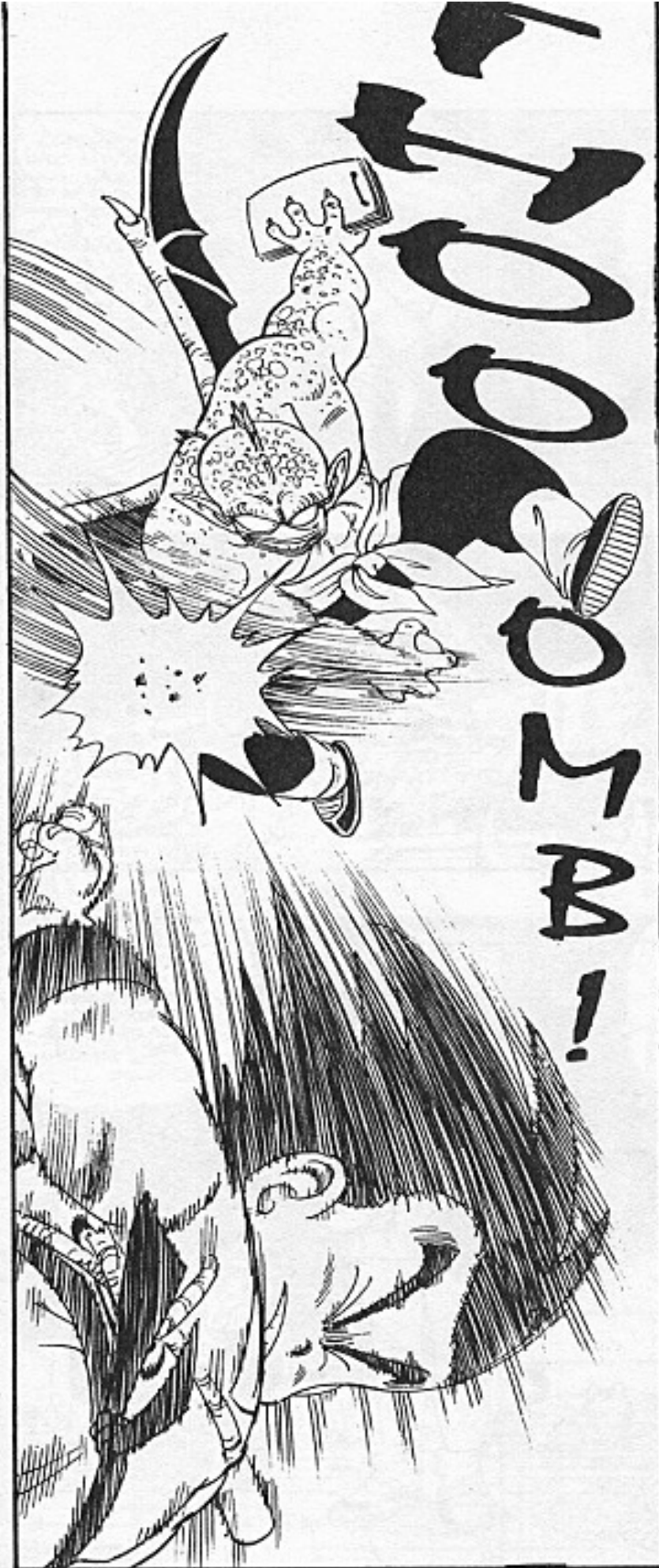
















SI, LLEVAMOS YA MUCHO TIEMPO ESPERANDO...
Y TODAVÍA NO VUELVE...

SEGURAMENTE HA MUERTO...
VOLVAMOS A CASA...

TENEMOS QUE ENTERRAR A KRILIN...



¡¡MALDITA SEA...

¡¡PICCOLO, GRAN REY DE LOS DIABLOS!!...
O COMOQUIERA QUE TE LLAMES...
¡¡VOY A IR A MATARTE...



¡¡PERO, QUÉ DICES?!
¡¡COMO VAS A PODER VENCER A ALGUIEN TAN FUERTE?

¡¡ES COMO SI BUSCARAS A PROPOSITO LA MUERTE



SE HA LLEVADO LA LISTA DE PARTICIPANTES DEL TORNEO...
DE TODAS MANERAS VA A IRA POR NOSOTROS...



¡BUENO!
¡BIEN PENSADO, A MÍ NO ME IMPORTA! ¡NO HAY PELIGRO DE QUE ME MATE A MÍ!

¡¡SI ÉL SE HACE EL DUEÑO DEL MUNDO, TÚ TAMPOCO PODRÁS VIVIR EN PAZ



¿SABES EN QUÉ CONSISTE ESTA TÉCNICA DE "LA OLA PARA ENCERRAR AL DIABLO", CON LA CUAL HACE MUCHO TIEMPO EL MAESTRO MUTAITO LOGRO ENCERRARLE?



WOOOOON!



AH, YA.
ASÍ
QUE
ESTO
ES
UNA
BOLA
DE
DRAGÓN

ESTABA
JUSTO
EN EL
LUGAR
DONDE
ELLOS
HABÍAN
DICHO.

¿LO
VE?
¿LO
VE
COMO
ERA
VERDAD
??

¡VUELVE CON DRAGON BALL DENTRO DE UNA SEMANA!